



# ТРАВПУНКТ

*антология документального письма*

Непонятно, что при общей культурной незаинтересованности и запросе на «просто отдохнуть» притягивает кириллические массы ехать именно в Таиланд, а не, к примеру, в соседнюю Мьянму или любую другую теплую сторону с береговой линией. Скорее всего, доступные билеты и пакетные туры, которые поставили русскоговорящих на третью строчку туристического рейтинга Таиланда. Человеческий ландшафт на пляжах острова Пхукет нетрудно спутать с пляжами Анапы — они полны тел, которые просто отдыхают, просто спят, просто едят шашлыки, просто делают селфи — просто когда дома холодно, за десять дней уверенно приближаясь к состоянию наполненности и не выключаясь из языка в удобной инфраструктуре, колонизированной требовательным западным отпускным туризмом, с терпимостью населения к такой модели поведения. И если в теории психоанализа желание субъекта структурировано нехваткой, то любой пакетный турист со стажем стремится к обратному, к наслаждению «все включено». Но, чтобы оставаться субъектом, чего-то желать все-таки нужно — и бедный турист выходит из положения как может: в ход идут дополнительные услуги, экскурсии, отвечающие за «культурную программу» изучения территории у моря с кокосами и дешевым массажем под названием Тай.

Индивидуальный пакет каждого туриста на Пхукете, как правило, включает посещение статуи Большого Будды. 49-метровая фигура расположена на горе между Катой и Чалонгом. Высота горы 350 метров, есть множество способов добраться на её вершину, и помимо очевидных бензинового и дизельного, можно сделать это верхом на слоне.

Скованные цепями слоны медленно везут туристов вверх и вниз, приободряемые ударами погонщиков. Невероятно красивые, великолепные виды открываются взгляду практически на каждом повороте. Микроавтобусы и тук-туки текут по крутым склонам, едва замедляясь около совокупностей деревянных домов с пристегнутыми внутри и около них слонами.

Храм строится на пожертвования. Помочь можно одним из способов потребления, от мороженого до благословения монахом. Один из таких вариантов помощи — медные листы в виде сердца для написания — и исполнения — заветных желаний, далее развешанных на деревьях, окружающих храм, и а еще далее — стертых и пущенных в оборот вновь.

Большая часть висящих желаний написана на русском языке, и здесь собраны все различные кириллические надписи, собранные по периметру статуи на вершине. Возможно, эти надписи являются единственным мыслимым искренним поступком в пределах виртуальности (ведь реальность это то, от чего отдыхают), и через совокупность которых строится портрет языка, через который мы говоримся.

[travmspace@gmail.com](mailto:travmspace@gmail.com)

[www.travm.space](http://www.travm.space)

# TRAVMPUNKT [Emergency Room]

*the anthology of documentary writing*

It is quite unclear, on a general level of the cultural disinterest and the inquiry «simply to chill», what exactly make cyrillic masses visit specifically Thailand and not, for instance, the neighboring Myanmar, or any other warm country with a decent coast line. It must have been affordable tickets and package deals that put Russian-speaking on the third place of Thailand's touristic rating. The human landscape of Phuket beaches could be easily confused with Anapa — full of bodies that just chill, just sleep, just eat shish kebabs, just make selfies — just when it's cold back home, steadily reaching the 'integrity', without tuning out from the language in a comfortable setting, colonized by demanding western tourism with a local population tolerant to this model of behavior. And while in psychoanalytic theory the desire of a subject is structured by the lack, every seasoned package tourist aims to the opposite — jouissance all inclusive. In order to remain a subject, one still need to desire something, and poor tourist is doing what s/he can: here come any additional services, excursions, responsible for the 'cultural program' of the voyage to the seashore with coconuts and cheap massage named Thai.

Individual package of a tourist on Phuket commonly includes the trip to the Big Buddha Statue, a 49-meters high sculpture located on the hill between Kata and Chalong. The hill is 350 meters high, there are multiple ways to reach the peak and, besides obvious petrol and diesel ones, one can use an elephant.

Elephants shackled in chains slowly bring tourists up and down, cheered by lashes of a rider. Incredibly glorious, beautiful views are opened to the eye practically on each turn. Minivans and tuk-tuks are leaking through the steep slones, hardly slowing down near the wooden combinations of houses with a chained elephants around.

The temple is mostly build on donations. One can contribute with a consumption, from an ice cream to an amen from monk. One of the pleasant variants is a copper heart to write a wish on it, which will be consequently hanged on the trees and further consequently — erased and and sold again.

Most of all hanged wishes are written in Russian, and here all discernible inscriptions in cyrillic are gathered. Perhaps, these writings are the only sincere gesture conceivable within virtuality (if reality is something to rest from), through the collection of which the portrait of language is being built, the language we are spoken through.

travmspace@gmail.com  
www.travm.space

Здоровья,  
мудрости,  
критического  
мышления,  
вдохновения,  
любви  
♡

ЗАКРЫТЬ  
КРЕДИТ  
Тут и кофф

Хотим чтобы  
все близкие  
были здоровы!  
И мама любя  
кас с  
Денисом

Я ЛЕРА  
Я ХОЧУ  
ВЕХАТЬ  
ВАЖУ ГО Е МЕСЬ  
НА ПРИМЕР  
В КИПР  
26042  
10

ПОКОРМИТЬ СЛОНИКА  
И ПОКАТАТЬСЯ  
НА НЕМ.  
Аня 4 года,  
22.01.19г.

Дорогой  
бог  
я хочу  
чтобы  
у ~~меня~~ ~~были~~  
КОШКИ  
которые  
кошатся



Я богатый  
Даниил 9 лет

Мои дети в "хорошем  
здоровии", успешны,  
финансово обеспечены  
Я в 2019 г рошу  
согласно близнеца  
физически развитого  
и умственного  
качества  
мать!

Ми счастливы  
в браке. Наши  
отношения гармоничны,  
мы любим  
и уважаем  
друг друга  
В. и В.

We are happily married. Our relationships are harmonic, we love and respect each other. V. and V.

Я счастлива,  
что пятна Марии  
исчезли навсегда  
Мария счастлива  
и здорова.

I am happy that Maria's spots are gone forever. Maria is happy and healthy.

Я МАЛИКА.  
Я ХАЧУ ЭЛИНА  
ВЫРОСЛА  
Я НАУЧИЛАСЬ  
ЧИТАТЬ  
УМНУЮ БОЛА  
5 ОЦЕНКУ  
ЗДОРОВЬЯ

ПРОЖИТЬ,  
С СУПРУГОМ  
В ЗДРАВЬИ  
↓  
100  
ЛЕТ

Мама,  
прости  
меня



Дорогой Будда,  
пожурки мне  
улыбок мамы

Таня  
22.01.2019

МАМА Оля

Разобралась  
в семье  
она счастлива  
в new. cm.



Хочу быть богатой -  
теплое, уютное,  
и маленькую  
девочку от моей  
Наташеньки.  
А.Э.С.  
30.11.18

Тедэ будда, прашу  
Никогора не  
перешава, и  
бува будда  
счастлив буд.

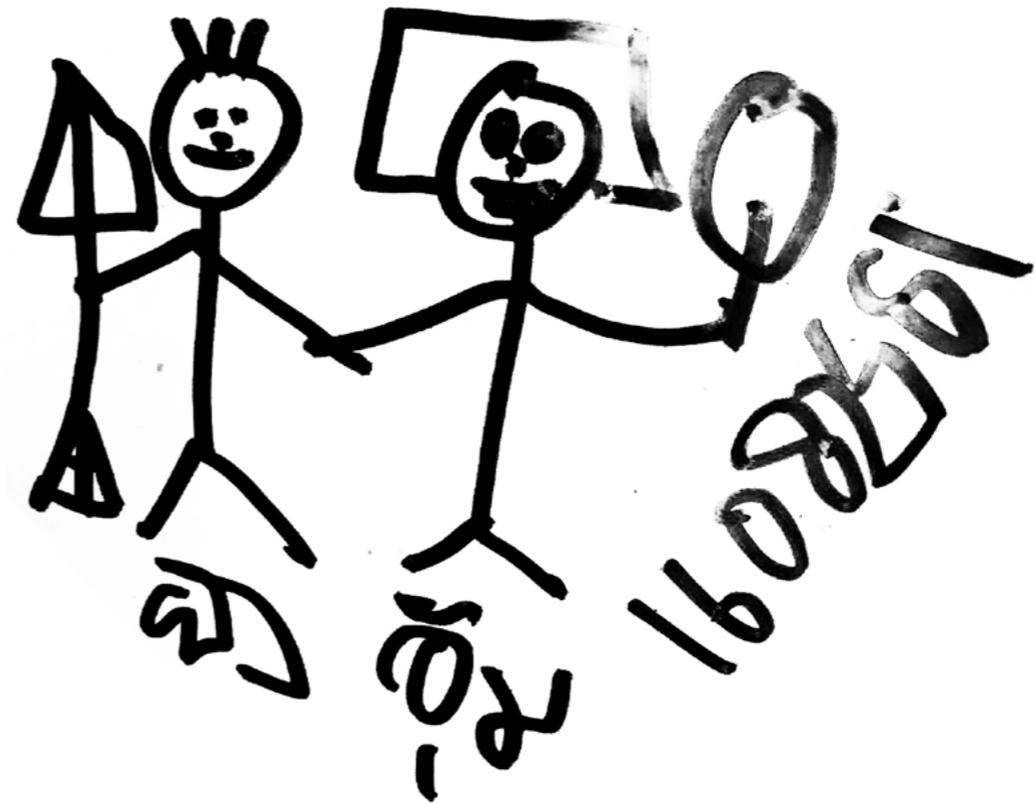
Сынку  
найти  
вторую  
половину

That my son finds his second half

Сыну  
найти  
вторую  
половину  
дочери  
Кати  
получить  
счастье  
и любовь

That my son Anton will recover from alcoholism my daughter Katya will get married and happiness at home

ПОДДЕРЖКА  
ЗНАНИЯ  
=  
УСПЕХ



Я хочу чтобы  
у меня была  
сестрёнка  
и чтобы  
все были

1. М. бы в любви.
2. Здорова я, дети, родственники и родители.
3. Зарабатываю 1000000 в месяц.
4. переезжаю в Москву.
5. Много и постоянно путешествую.

6. Покупаем мне  
Porsche  
8. Покупаем квартиру  
в Москве.  
9. Я всегда в хорошем  
настроении. Радост-  
ная и счастливая  
10. У меня краси-  
вый здоровый  
грудь.  
Нинко  
Настя  
2019

6. Buying me Porsche. 8. Buying an apartment in Moscow  
9. I am always in good mood. Cheerful and blessed. 10. I have a beautiful healthy breast. Ninko Nastya 2019

Чувствовать  
бесконечное счастье  
и любовь. Успех  
на своей жизненной  
пути. Хочу помогать  
людям становиться  
более счастливыми  
Хочу жить на берегу  
моря с чистой  
водой и тёплым  
климатом

To feel eternal happiness and love. Success on my life path.  
I want to help people be happier. I want to live by the sea shore with clean water and warm climate.

ХОЧУ СОБАКУ

МОЛЛА

БЕЖЕВОГО  
ЦВЕТА

КИРА

Я хочу брата  
Макера, дата  
его рождения

21.09.19

и огром.  
УНИКОР

Угнет  
будет  
расчисток

May there be wealth

и богатая  
женщина  
спасает

I am a rich woman thank you

ФРАНЦЕВНА  
здоровья близким  
и родным.  
В. 2019 г. уехал  
в Америку.  
Влюбиться.  
10.12.2018

Я ЛЕГКО И  
РАДОСТНО  
В МОСКВЕ ОСУ-  
ЩЕСТВЛЯЮ  
СВОЕ ДЕЛО  
УСПЕШНО  
В 2019г

Большой  
Будда  
пожари  
нам  
дочку



Я ХОЧУ  
ИНОГДА  
ИТИ  
К. ВЕРО  
В СЕРА

I wan streight A's Vera

Здоровье  
и при этом  
счастье от  
работы

Healthy twins and at the same time happiness from work

Великий  
чемпион  
в хокее.  
ЯН  
МАКСИМОВИЧ  
ПРУДНИКОВ

АРИНА  
ТРОИЧ  
У  
США  
БЕЛ  
АРЕТА  
ПРИЗОВАЛ!  
22.01.2019

ООО  
СТРОЙДОРСЕРВИС

Развития, успе-  
хов, чтоб все  
невзгоды  
обходили  
скоро!

Пусть я буду  
зарабатывать  
каждые две не-  
делч сто пятьдесят  
тысяч рублей



Хочу  
Счастливой  
в США

I want to Visit USA

Хочу любить и  
быть любимой и  
желанной! Хочу  
твоей в моей  
жизни все  
поменялось к  
лучшему!  
спасибо

To love, be loved and desired.

Хочу чтобы в этом году я похудела и чтобы у меня появился парень! Хочу любить и быть любимой!  
Хочу жить в кафе и быть счастливой

КАМЕТА-ЖЕНИХ  
ХАБ

О маме -  
мужика

Всем здоровья.  
Пусть болячка  
ребенка не  
будет  
серьезной!

Health to all. Let the child's disease not to be serious!

Дорогой Будд  
я тебе отцу  
прошу исполнить  
моё желание. Пусть  
сыну моему  
плотным и сильным  
будет и  
красивые  
волосы!

Dear Buddh I beg you to grand my desire. My hair grew strong and beautiful.

Пусть мои  
родные, близкие  
будут всегда  
здоровы, а я в  
дан году выйду  
за муже.

B E T M  
R X O H U E F  
B N A C T  
D U M A  
09.01.2019

~~Хот~~  
Умод не  
начинается  
3-я мировая  
война в

Здоровья  
нашим родим,  
нашему родств  
енному древу,  
открыт свое  
предназначе  
ние в этой  
жизни

Чтобы в 2019  
году я стала  
самой счастливой  
женщиной  
в мире и так  
до конца  
жизни.  
S.O.

Дай решение  
всех проблем  
и избавь от них.  
Дай любовь,  
творчество  
и здоровье  
Маше Саше  
Андрею Маше  
и мне

Прошу силы  
и процветания  
нашему бизнесу  
отвечу врагов  
и избавь от них и  
пусть исчезнут  
Зайцев и Ерхов  
наша семья  
процветает  
и благо  
у нас  
будет

I ask strength and prosperity to business take the enemies save from them  
and let Zaitsev and Erkhov disappear our family flourishes thrives

Мы с дочкой  
Галей купим  
3х комнатку но  
квартирку  
в Москве в  
хорошем  
районе

Me and my daughter Galya will buy a 3-room apartment in Moscow in a good neighborhood.

МЫ СЧАСТЛИ-  
ВЫ, ЗДОРОВЫ,  
У НАС ЕСТЬ  
ВСЁ, ЧТО МЫ  
ХОТИМ.

T+N

Мира и  
Благополучия  
России и  
Донбассу  
❤️

Хочу

СОБАКА

И лучше бы  
у меня было  
100 друзей  
и 300 руб

I'd better have 100 friends

За 1.000.000.000\$  
не сестя в тюрьму  
и остальна  
390 руб

Earn 1.000.000.000\$ stay out of Prison and stay healthy

2 детей  
Здоровья и  
успехов  
БРАТ ИГРАЕТ  
В ЛОНДОНСКОМ  
Арсенале

Финансово  
БЛАГОПОЛУЧИЕ  
успехов в бизнесе  
квартиры 150 м<sup>2</sup>  
в центре в 2019  
школа №10  
Самары 2019  
и т.д.

Пусть никто  
НЕ БУДЕТ  
ВОЙНЫ  
12.12.18г.



Здоровья  
всем коро  
я знаю

я хочу чтоб  
моя семья жила со  
мной долго и счаст  
ливо!



ШТОБЫ МАМА  
И ПАПА БЫЛИ ЗДОРОВИ  
ВЫИ ШТОБ ТРАУСЕ  
МА БЫЛА ЗА  
РОВА

ХОЧУ  
ШТОБЫ

ВОЛОСЫ У  
МЕНЯ  
БЫЛИ  
ДЛИН-  
НЫМИ  
И  
ВСЕГДА

обрести  
простое  
человеческое  
счастье

Длиною  
в жизни  
чтобы  
связались  
наши  
руки.

Пора  
что-то  
менять!  
2019  
only

Квартира  
в центре  
Москвы  
♡

Счастья  
всему  
Таиланду!  
Россияне

Денги,  
время, здоровье  
хочу быть известным  
и богатым

Я очень хочу  
завершить колледж  
на отлично! И  
чтобы все мои  
родные были  
здоровы и  
счастливы!

Спасибо

за

эту

жизнь.

Здоровья всем  
близким и родным  
успехов в бизнесе  
развития и процветания  
да хранит нас  
Бог. Удачи и  
Форту.

Счастья лихой  
спокойной  
гармоничной  
жизни в  
любви.

Я хочу  
чтобы  
люди  
было  
хорошо

20.01.2019.

Я встретила  
своего мужчину  
жизни. Выхожу  
замуж. Рожает  
2-х детей.  
Спасибо.

Высокооплачиваемая  
работа,  
здоровье,  
красота.

Хочу стать  
успешным и  
известным  
стилистом,  
иметь свою  
команду.

Пожалуйста, скажи  
врачу здравствуй и  
скажи, что я  
хочу о своей жене  
и дочурке, чтобы  
они были здоровы!

Марина Иван  
Хочу родить  
трех здоровых  
детей, жить с  
мужем в счастье  
ЗДРАВНИ,  
БЛАГОПОЛУЧИ  
ДО 150 ЛЕТ  
В ЛЮБВИ  
10.12.18

Е 20122  
Хоты  
Знобека  
Патка  
Костум



Я хочу  
быть  
беззуден  
во всем!

I want to be lucky in everything!!!

Всем здоровья  
и мира без  
войны!!!

Счастья.

Health to all and a world without war!!! Happiness

Достигаю новые  
цели в жизни,  
хорошую карьеру

21.12.18

Аксенин

Л.А

ХОЧУ  
ГОТОВИТЬСЯ  
УСПЕШНО  
ТАНЦШКОЛУ!

*Л.А*

Чтобы Саша  
успешно закончил  
учебу в Америке  
и получил контракт  
на работу  
Лена была  
здоровой и счастливой  
любовь  
Аленки росла  
уничтожил  
НКА 12.01.2019

May Sasha successfully finish his study in America and god a job contract.  
Harmony love happiness to the family and may Alenka grew up smart Lena 12.01.2019

исцеления  
Марии от  
эпилепсии и  
приобретение ею  
самостоятельной  
ходьбы  
Мать  
Наталья

Healing of Maria from epilepsy and acquiring an ability to walk by herself Mother Natalia

Я желаю освоить  
МАСТЕР КИТ и  
ПОСТРОИТЬ БИЗНЕС  
В МАСТЕР КИТ  
ЗДРАВЬЕ  
ЛЮБОВЬ  
БОГАТСТВО

Андрей  
и  
Нелли  
навечно  
вместе

ЗДОРОВЬЯ  
НАМ И НАШИМ  
БЛИЗКИМ И  
ЛЮБИМЫМ  
ЛЮДЯМ И  
ЖИВОТНЫМ

Health to us and our loved ones and people and animals

Я на  
правильном  
жизненном  
пути!

I am on the right life track!

Пусть 19 2019 сою  
всё, что я загадала  
сбылось. Хочу чтобы  
~~я имела~~ иметь  
не от метки.  
Пусть в FB и  
статьи видеоб.  
логер.

Ручь. 09.01.19.  
Здоровья всем  
моим близким.  
И пусть я перееду  
в Питер.

Я ЛЕГКО И  
РАДОСТНО  
В МОСКВЕ ОСУ-  
ЩЕСТВЛЯЮ  
СВОЕ ДЕЛО  
УСПЕШНО  
В 2019г

В О РА  
Я Х О Ч У  
М Н О Г О  
LOLOL

ХОДУ ШРАСТЫ  
-Я И С ДА Р  
О В Я И В Ж

I want hapines and health

Дорогой ♥  
Я хочу быдду  
чтобы вся  
моя  
мья

Dear I want Buddha to my family live long



В 2020г.  
хочу получить  
5000 000 Р  
Таня Сахар  
Захаров

In 2020 I wish to get 500000 rubles to Tanya Sasha Zakhar

Я вешиу 45 кг в здоро-  
вом подтянутом теле  
Я жена миллиардера  
Я и моя семья здо-  
ровы и живем  
в особняке в  
Миами в  
штате

I weigh 45 kg in a healthy shaped body I am a billionaire's wife Me and my family are healthy we live in a posh mansion in Miami

У меня есть  
Все что на-  
до ZeroZero  
Dmitrii  
2019

Благословения  
Ваша супруга  
Людмила  
2019  
Я гостюлюлю  
2019  
16.01.19

Очень люблю  
по морю ходить  
и развлекаться.  
С Дашей

Здоровья  
нашей  
семье и  
любви  
она росла  
и было  
дополнение  
♡

2-х и  
более  
деток

Создать  
свою семью,  
быть чистой  
сердцем,  
благостной,  
финансово  
устойчивой

Хочу всегда  
Пускаться в путь  
и чтобы здоровье  
неуслышанно  
не болело  
и чтобы  
было все

С пожелания  
за много здоровья и  
благополучия